



**МИНИСТЕРСТВО  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИД РОССИИ)**

Смоленская-Сенная площадь, дом 32/34,  
Г-200, г. Москва, 119200  
тел. (499) 244-16-06, факс (499) 244-91-57  
<http://www.mid.ru>

*29.08.2014* № *300/905*

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

ЗАМЕСТИТЕЛЮ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
КОМИТЕТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ  
ДУМЫ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ,  
ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЮ И ЭКОЛОГИИ

М.В.СЛИПЕНЧУКУ

О направлении послания Фу Ин

Уважаемый Михаил Викторович,

Направляем полученную на Ваше имя через Посольство России в КНР копию письма председателя Комиссии по иностранным делам Всекитайского собрания народных представителей г-жи Фу Ин (с переводом) по вопросу об участии в Третьем Международном форуме «Байкальский диалог».

Приложение: упомянутое, на 2 лл.

*С уважением,*

/ Директор Департамента  
азиатского и тихоокеанского  
сотрудничества

Б.Хакимов



Государственная Дума ФС РФ  
Дата 29.08.2014 Время 12:39  
№595712-6: 3.12

Получено Посольством России в КНР  
из Комиссии по иностранным делам ВСНП  
21 августа 2014 года

Перевод с китайского

Пекин, 21 августа 2014 г.

ГОСПОДИНУ М.В.СЛИПЕНЧУКУ,  
ЗАМЕСТИТЕЛЮ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
КОМИТЕТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ  
ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ, ПРИРОДОПОЛЬЗОВАНИЮ И ЭКОЛОГИИ

Уважаемый господин Слипенчук,

Признательна за Ваше приглашение делегации Всекитайского собрания народных представителей принять участие в Третьем Международном форуме «Байкальский диалог». Межрегиональное сотрудничество является важной составляющей китайско-российских отношений всеобъемлющего стратегического взаимодействия и партнерства, стимулирование развития сотрудничества между регионами двух стран - одно из приоритетных направлений работы китайско-российской Комиссии по межпарламентскому сотрудничеству. Как Всекитайским собранием народных представителей, так и мною лично этой работе придается важное значение.

В связи с близостью сроков для китайской стороны представляет сложность сформировать делегацию для участия в форуме - прошу отнестись к этому с пониманием.

Желаю успехов в проведении Третьего Международного форума «Байкальский диалог»!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ  
КОМИССИИ ПО ИНОСТРАННЫМ ДЕЛАМ  
ВСЕКИТАЙСКОГО СОБРАНИЯ НАРОДНЫХ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

ФУ ИН

Перевел:  В.Симанихин

# 全国人民代表大会外事委员会

---

俄罗斯联邦会议国家杜马

自然资源、自然资源开发与生态环境委员会

米·斯利益楚科副主席

2014年8月21日

尊敬的斯利益楚科副主席，

感谢您盛情邀请全国人大代表团出席第3届“贝加尔湖对话”国际论坛。地方合作是中俄全面战略协作伙伴关系的重要组成部分，促进地方合作是中俄议会合作委员会的重点工作方向之一，全国人大及我本人对此十分重视。

鉴于会议召开日期临近，中方组团参加确有困难，请谅解。

预祝第3届“贝加尔湖对话”国际论坛圆满成功！

中华人民共和国

全国人大外事委员会

主任委员 傅莹